

rings 17 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
56. Jahrgang, 15. August 2018

39. Auto- Orientierungsrallye Samstag, 25. August 2018



Am Abend im Ziel findet dann wieder unsere große
Open-Air-Party mit Cocktailbar
in Harkenbleck, Arnumer Straße 42 statt.

Mit unserem alt bewerten DJ Björn Hinkel
könnt Ihr in die Nacht tanzen.



Anmeldungen können unter der
Rufnummer (05101) 9 27 59 07 oder
per Internet unter
www.spritter.de
vorgenommen werden.



Die FF Hiddestorf/Ohlendorf lädt ein zum

BRAUSE- UND BIERFEST

wann: Samstag 08.09.2018
wo: Gerätehaus der FF in Hiddestorf

EINTRITT FREI

Ab 15.00 Uhr Brause + Kinderprogramm
begleitet vom Jugendorchester

Ab 18.00 Uhr Biere der Umgebung
begleitet vom Musikzug

Ab 20.00 Uhr Schlagerparty mit DJ

Für Speisen und andere Getränke
ist gesorgt.



Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzer Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
 gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
 www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
 www.glas-wilke.de
 Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
 Tel. (05 11) 42 64 66
 Fax (05 11) 42 18 99
 Reparatur-Schnelldienst Küchenrückwände + Spiegel nach Maß Ganzglas- und Duschtüren

PFLLEGEDIENST mobil

 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauintallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für

 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155
 Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

KARL-H. MÜNDEL GmbH

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten
 • Stahlbau • Bauschlosserei
 SEIT 1942
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FRÖMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 051 01/85 27 07 Göttinger Straße 65 A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 051 09/517 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

15.08. Ernst August-Apotheke a. Kröpcke; Telefon: (0511) 3 53 41 30 Karmarschstraße 14, am Kröpcke	24.08. Südstadt-Apotheke Telefon: (0511) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25
16.08. Europa-Apotheke Telefon: (0511) 32 66 18 Georgstraße 16, geg. Karstadt	25.08. Johannes-Apotheke Telefon: (0511) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1
17.08. Stadtweg-Apotheke Telefon: (0511) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstr.	26.08. St. Johannis-Apotheke Telefon: (0511) 69 17 69 Laatzen, Pettenkofer Straße 2
18.08. Alpha-Apotheke Telefon: (0511) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D	27.08. easyApotheke Telefon: (0511) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213
19.08. Kreuz-Apotheke Telefon: (0511) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten	28.08. Hermes-Apotheke Telefon: (0511) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzen-Nord bzw. Eichstr.
20.08. Mendelsohn-Apotheke Telefon: (0511) 88 19 64 Südstadt, Mendelsohnsstraße 26	29.08. Wilhelm-Apotheke Telefon: (0511) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße
21.08. Abelmann-Apotheke Telefon: (0511) 30 03 55 70 Hildesheimer Str. 267, Timon-Carrée	30.08. Markt-Apotheke Telefon: (0511) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2
22.08. Galenus-Apotheke Telefon: (0511) 42 60 40 Oberricklingen, Wallensteinstr. 123	31.08. Weiler Vital-Apotheke im real Telefon: (0511) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1
23.08. Leine-Apotheke im Leine-Center; Telefon: (0511) 82 62 82 Laatzen, im Leine-EKZ (OG), Eingang Marktplatz 11	01.09. Rats-Apotheke Arnum Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnumer See, Kiosk Arnum, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen-Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Bäckerei Camprad, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Tenniscenter Wunder, Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

inhalt

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	18
ARNUM	18
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	20
STELLENMARKT	20
HARKENBLECK	20
HIDDESTORF / OHLENDORF	21
VERSCHIEDENES	21
HEILPRAKTIKER	21
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
ANKAUF / VERKAUF	23
UNTERRICHT	23

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck und Vertrieb Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen. Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☛ 29. August 2018 (Anz.-/Redaktionsschluss: 21.08.)
- ☛ 12. September 2018 (Anz.-/Redaktionsschluss: 04.09.)

unter Beachtung der gesetzlichen Vorgaben umfangreiche Mäh- und Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern II. Ordnung im Verbandsgebiet durch.

Vielfach unbemerkt sind die gesetzlichen Anforderungen an die Gewässer immer mehr gestiegen: das betrifft sowohl die Entwicklung(-ziele) als auch die Unterhaltung unserer Gewässer (II. Ordnung).

So dürfen z. B. nach § 39, Abs. 5, S. 3 des Bundesnaturschutzgesetzes (BNatSchG) **Röhrichtbestände** an/in Gewässern bei Unterhaltungsarbeiten ...

Röhricht ist ein Sammelbegriff für ein Biotop / eine Pflanzengesellschaft; im BNatSchG sind 76 Arten wie z. B. Schilfrohr, Wasserschwaden, etc. aufgelistet

... erst **ab dem 1. Oktober** bis Ende Februar des Folgejahres **abschnittsweise** zurückgeschnitten werden. Dieses gilt auch für die Gewässer III. Ordnung.

Vom GLV 52 werden daher bei den zu mähenden Gewässer(-abschnitten) nach Ende der Brut- und Setzzeit (15. Juli) ab dem diesjährigem **1. September** die Böschung(en) im oberen Bereich bis ca. 1,0 m oberhalb der Gewässersohle gemäht, sofern diese Böschung(en) nicht mit Röhricht bewachsen sind oder (bei Röhrichtbewuchs) eine Ausnahmegenehmigung vorliegt.

Auf diese Weise kann der ordnungsgemäße Wasserabfluss in den meisten Gewässern sichergestellt werden, gleichzeitig wird ein Großteil der ökologisch bedeutsamen Flora und Fauna im Gewässer belassen. Dies trägt zur natürlichen Entwicklung der Gewässer bei – insbesondere im Hinblick auf die Artenvielfalt. Die Nachmahd bzw. das Krauten von Gewässersohle und unterer Böschung mittels Mähkorb darf ab dem **1. Oktober** erfolgen (bis voraussichtlich zum **13. November**, je nach Witterung auch später). Zur Gewährleistung einer nachhaltigen Unterhaltung wird dazu im September aufgrund der örtlichen Gegebenheiten und unserer Unterhaltungsrahmenpläne festgelegt, in welchen Gewässer(abschnitten) diese Arbeiten durchgeführt werden sollen.

Gemäß § 77 Niedersächsisches Wassergesetz (NWG) wird dafür das Mähgut aus der Krautung auf den anliegenden Flächen in einer Breite von ca. 4 m abgelegt und in der Fläche zerkleinert / gemulcht, damit dieses Mähgut bei der nächsten Beackerung eingearbeitet werden kann und es zu keiner dauerhaften Beeinträchtigung der Fläche kommt.

Wird zum Zeitpunkt der Nachmahd / Krautung ein Räumstreifen freigehalten, so können Ertrageinbußen minimiert werden. **Ist dieses nicht der Fall, müssen** allerdings die **An- und Hinterlieger** gemäß §77 NWG, Absatz 1, die durch die ordnungsgemäße Unterhaltung entstehenden **Mindererträge** im Laufe einer Vegetationsperiode ohne Entschädigung **dulden**. Es wäre in unserem Interesse, wenn die für uns arbeitenden Fachfirmen von der laut NWG möglichen Regelung (= Ablage des Mähgutes in die Kultur, falls kein Räumstreifen freigehalten wurde) für die noch nicht geernteten Früchte des laufenden Wirtschaftsjahres, wie Rüben und Mais, keinen Gebrauch machen müssten.

Da es sich allerdings auch in dieser Unterhaltungsperiode nicht vermeiden lässt, dass schon bestellte Ackerflächen durch ordnungsgemäße Gewässerunterhaltung beeinträchtigt werden, appellieren wir hiermit erneut an **alle betroffenen Landwirte**, zum Schutz von Oberflächen- und Grundwasser mehrjährige **Gewässerschutzstreifen** von mindestens 6 m Breite (max. 30 m Breite, bis 10 ha pro Betrieb) auf Ackerland entlang von Gewässern zu beantragen und **einzurichten**.

Diese werden vom Land Niedersachsen weiterhin als Agrarumweltmaßnahmen gefördert: Nach einmaliger Aussaat von Grassamen ist auf diesen Grünflächen (gemäß Merkblatt BS72) u.a. die Verwendung von Pflanzenschutz- und Düngemittel untersagt, nicht aber eine Nutzung zur vorgenannten ordnungsgemäßen Gewässerunterhaltung. Der Ackerstatus bleibt erhalten. Aktuelle Infos dazu gibt es bei der Niedersächsischen Landwirtschaftskammer unter www.lwk-niedersachsen.de – z. B. über den Webcode: 01025888.

Abschließend müssen wir, wie in den Vorjahren, darauf hinweisen, dass für den Zeitraum vom **1. September 2018 bis 29. Februar 2019** An- und Hinterlieger nach der Unterhaltungsverordnung der Region Hannover das Befahren der Grundstücke mit Unterhaltungsgeräten zu dulden haben. Vorhandene Querzäune sind von den Anliegern mit beweglichen Gattern bzw. Durchfahrten zu versehen, so dass die Unterhaltung der Gewässer mit ihren Ufern jederzeit gewährleistet ist. Deshalb werden, falls Schäden durch das Nichtvorhandensein von Durchfahrten an den Querzäunen entstehen, diese vom Unterhaltungsverband (bzw. den vom Verband beauftragten Firmen) nicht übernommen.

Barsinghausen, im August 2018

Gewässer- und Landschaftspflegeverband Mittlere Leine (UHV 52)

gez. E. Baumgarte
Verbandsvorsteher

gez. G. Wolters
Geschäftsführer

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Mark Hencke



Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning
Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374 0176-41420047

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

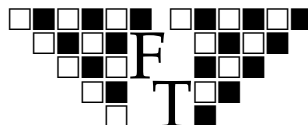
Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER

30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Wir bringen Farbe in Ihr Leben!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
MALERMEISTER



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermalermeister OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermalermeister-haase.de

Zauberblume

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Rechtsanwältin Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

Innersteweg 3
30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: (0 51 01) 587 444



Glaserei Wissel

Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststoffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01 / 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

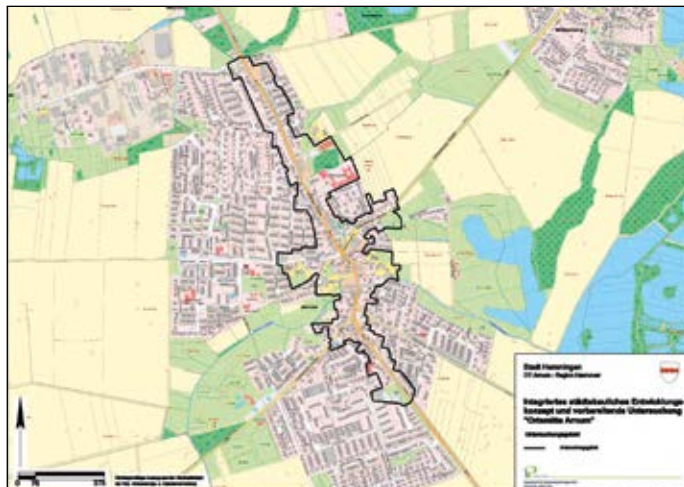
Gewässerschau 2018					
Schauplan					
lfd. Nr.	Datum	Uhrzeit	Schau-bezirk	Namen der Gewässer	Treffpunkt / Schauführer
1	19.11.2018 Montag	8:30	1	Bruchriede Ellerngraben Wehmegraben Heiseder Entwässerungsgraben	Parkplatz Gaststätte Rethen, Sportpark, Peiner Straße 100 Herr Hennies Vorstand
2	20.11.2018 Dienstag	8:30	2.1	Schille Fuchsbach Koldinger Mühlgraben	Gaststätte in Koldingen an der B443 Rethener Straße 5 Herr Bötger Vorstand
3	21.11.2018 Mittwoch	8:30	2.2	Gestorfer Bach Hüpeder Bach	Parkplatz Feuerwehr u. Neuer Sportplatz Hüpede, Oerier Straße 12 Herr Baumgarte Vorsteher
4	22.11.2018 Donnerstag	8:30	3.1	Ihme Hirtenbach Wettberger Bach Benther Graben	Parkplatz am Wettberger Sportpark Deveser Straße 32 Herr Dr. Weusthoff Vorstand
5	26.11.2018 Montag	8:30	3.2	Wenniger Mühlbach Waldkaterbach Bredenbecker Bach Holtenser Bach	Gaststätte La Cascina Holtensen Hamelner Straße 12 Herr Bade 2. stellv. Vorsteher
7	27.11.2018 Dienstag	8:30	5	Bullerbach Lohnder Bach Garbsener Maschgraben Ahlemer Maschgraben	Feuerwehr in Lohnde Theodor-Heuss-Straße 11 Herr Lühr 1. stellv. Vorsteher
6	28.11.2018 Mittwoch	8:30	4	Alte Leine Arnum Landwehr Hemminger Maschgraben Sennie / Bruchgraben	Parkplatz Restaurant Carré, Osterbruchweg 5 Hemmingen (Arnum See) Herr v. Campe Vorstand
8	29.11.2018 Donnerstag	8:30	6	Haferriede Möseke Kirchwehener Landwehr	Gasthaus Hülsemann Groß Munzel Dammstraße 8 Vorstand UHV 53

ISEK / VU Arnum-Mitte – Was ist das?

(Integriertes Stadtentwicklungskonzept / Vorbereitende Untersuchungen)

Der Bau der B3neu ist aktuell im vollen Gange und wird voraussichtlich 2020 fertiggestellt sein. Ein wesentlicher Zweck dieser Maßnahme ist die Entlastung der Ortsdurchfahrt Arnum. Durch die Verlagerung des Verkehrs ergeben sich Chancen, aber auch Notwendigkeiten für die Neu- und Umgestaltung der Ortsdurchfahrt und des Bereichs Arnum-Mitte. Um dabei sowohl für private Maßnahmen der Anlieger als auch für Maßnahmen der öffentlichen Hand finanzielle Unterstützung zu erhalten, möchte die Stadt einen Antrag auf Städtebauförderung stellen. Dazu ist es zwingend erforderlich, dass im Vorfeld eines solchen Antrages ein sog. teilräumliches Integriertes Stadtentwicklungskonzept (ISEK) und vorbereitende Untersuchungen (VU) für den in Betracht kommenden Bereich (s. beiliegenden Untersuchungsraum) durchgeführt werden. Ziel ist es dabei, die Problemstellungen eines konkreten Teilbereiches (Hier: Ortsdurchfahrt Arnum/ Bereich Arnum-Mitte) wie z. B. städtebauliche, funktionale oder sozialräumliche Defizite zu ermitteln und konkrete Lösungen unter Berücksichtigung gesamtstädtischer Rahmenbedingungen dafür zu entwickeln.

Im Rahmen der Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am 30. August 2018 sollen die Öffentlichkeit und insbesondere die Anliegerinnen und Anlieger des Untersuchungsbereichs über den Sinn und Zweck, die Chancen und Folgen der Städtebauförderung und das damit verbundene Verfahren ausführlich informiert werden. Gleichzeitig ist vorgesehen, den Beschluss über die formelle Einleitung des Verfahrens vorzubereiten.



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Coaching für Mütter und Väter: Elterngarten – mit Kinderbetreuung Workshop-Angebot der Koordinierungsstelle Frau und Beruf

Mütter und Väter, die während der Elternzeit neben Krabbelgruppe und Babyschwimmen auch ihre persönlichen und beruflichen Pläne weiterentwickeln möchten, sollten sich für einen Platz im Elterngarten anmelden.

Das fünftägige Coachingangebot der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover findet am 17., 24. und 31. August sowie am 7. und 14. September, in der Zeit von 10.00 bis 11.30 Uhr statt.

Kinder sind willkommen und können auf dem Schoß ihrer Eltern teilnehmen oder im Spielkreis mitmischen.

In jeweils anderthalb Stunden setzen sich die Eltern mit ihren Bedürfnissen und ihrem persönlichen Lebenskonzept auseinander und ersparen sich dadurch lange Grübeleien und Umwege. Sie entdecken ihre Fähigkeiten neu und entwickeln eine klare Vorstellung ihrer persönlichen und beruflichen Rolle als berufstätige Mutter oder arbeitender Vater. Die Eltern planen strukturiert die nächsten Schritte und bereiten sich für anstehende Gespräche beispielsweise mit dem Arbeitgeber vor. Außerdem lernen sie Gleichgesinnte kennen und entwickeln sich weiter – auch mit Kind.

Veranstaltungsort ist das Haus der Wirtschaftsförderung, Vahrenwalder Straße 7, Seminarraum R 314, in 30165 Hannover.

Die Teilnahme kostet je nach Elterngeldbezug 290, 390 oder 490 Euro, ermäßigt 190, 290 oder 390 Euro.

Anmeldungen bitte per E-Mail an frauundberuf@region-hannover.de oder telefonisch unter (05 11) 61 62 35 42.

Alle Infos zum Seminarangebot der Koordinierungsstelle Frau und Beruf sind zu finden auf www.frau-und-beruf-hannover.de.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



PUBERTÄT UND DIE MUTTER-TOCHTER-BEZIEHUNG

Neues Kursangebot der Familien- und Erziehungsberatungsstelle

Am Donnerstag, dem 16. August 2018, startet in der Zeit von 16.30 bis 19.30 Uhr unter dem Titel „Pubertät und die Mutter-Tochter-Beziehung“ ein neues Angebot der Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg.

Zielgruppe des Kurses sind Mütter pubertierender Töchter. Was bedeutet es als Mutter, den Weg der Tochter zur selbstbestimmten Frau zu begleiten? Wie kann es gelingen, in einer herausfordernden Zeit der Veränderung gut im Kontakt zu bleiben und sich gegenseitig zu verstehen? Diese und viele weitere Fragen stehen im Mittelpunkt des Angebotes.

➤ Fortsetzung auf Seite 10

teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01 / 28 15
Mobil: 0172 / 515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Raumausstattung Hartmut Juschke

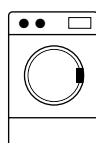


RAUM AUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511 / 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511 / 213 72 02



Manfred
KEESE
Tischler

- Sicht- und Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster und Türen
- Rollladenbau
- Innenausbau
- Reparaturen

Manfred Keese
Hamelner Straße 13
30952 Ronnenberg
Mobil 0172 86 20 148
info@tischler-keese.de
www.tischler-keese.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle,** Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (05 11) 42 93 12, Birgit Jahn (stellv. Vors.). **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. August

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Marklein

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit dem Jugendchor Quilisma, Pastor Beyger

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 30. August 10.00 Uhr Andacht, Fr. Volkmann

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

HINWEIS:

Kirche trifft ... „Der Tod – und was kommt dann“ am 15. August, 19.30 Uhr

Kirche trifft ... Bestattungskultur im Wandel. Thema am 15. August „Der Tod – und was kommt dann“. Ort: Gemeindehaus St.-Gertruden Gleidingen, Hildesheimer Straße 560, 30880 Laatzen.

Musikworkshop am 24. und 25. August

Vierteltöne zum Anfassen – türkische Langhalslaute spielen lernen mit Johanna Udert, Musiklehrerin. 24. August von 18.00 bis 21.00 Uhr und am 25. August von 10.00 bis 13.00 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten, Telefon (05 11) 41 08 95 10.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Pastorin: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwieger, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 914 18 33. **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N.

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Bergau-Braune

Freitag, 24. August

10.30 Uhr Gottesdienst in der Seniorenresidenz Arnum, Pastorin Behler

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

10.00 Uhr Kindergottesdienst, Team

Mittwoch, 29. August

19.00 Uhr Lichtblick-Andacht, Team

Sonntag, 2. September

10.00 Uhr Gottesdienst, PiR. Abesser

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienst: 14-tägig sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppe: dienstags und mittwochs, ab 15.15 Uhr,

Nächste Termine: 28. und 29. August

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.00 Uhr,

1. Treffen für alle: 4. September 2018

Sandwich-Club: donnerstags, 18.30 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Jugendtreff: freitags ab 19.00 Uhr, Kontakt: Anke Meier, Tel. (0 51 01) 5 82 63

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senioren/innen: 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Handarbeitskreis: montags, 15.00 Uhr, Kontakt: Frau Bergmann, Tel.: (0 51 01) 8 55 75 33

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr,

Kontakt über das Gemeindebüro, Tel.: (0 51 01) 34 14

Aquarellgruppe mit Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr

Kontakt: Ursula Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: M. Strottmann, Tel.: (0 51 01) 85 38 98

Mittagessen: nach vorheriger Anmeldung, dienstags, ab 12.00 Uhr

Offener Seniorenkreis mit Kaffeetrinken, Gesprächen und Spielrunden:

dienstags, ab 13.00 Uhr, Kontakt: Frau Wendt, Telefon: (0 51 01) 34 16

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwieger, Telefon (0 51 01)

991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger

931110, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Literaturkreis: am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr,

Kontakt: Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19

Offenes Café am Bürgerpark: 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 Uhr,

Kontakt: Erika Habben, Tel.: (0 51 01) 33 19

Kantorei: alle 14 Tage, mittwochs oder freitags, 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

Diakonischer Besuchsdienst: am letzten Freitag im Monat,

Kontakt: Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzen Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00

Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72 **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. August

18.00 Uhr Gottesdienst in der Klosterkirche Wittenburg mit Pastor Gnügge

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Sup iR de Boer

Sonntag, 2. September

11.00 Uhr Familiengottesdienst

BESONDERE VERANSTALTUNGEN/HINWEISE

Mittwoch 15. August 19.00 Uhr Textile Kreativgruppe
Donnerstag 16. August 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis
Sonntag 19. August 15.00 Uhr Fahrradtour zur Klosterkirche Wittenburg
Montag 20. August 09.00 Uhr Frauenfrühstück

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Nächster Termin 1. September, Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum / Nikolaikirche / Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 12.00 Uhr,
Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat, um 19.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 51 01) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg,
Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.

Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von
10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 4 10 87 79,
Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin
Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon:
(05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner,
Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 19. August

10.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Sonntag, 26. August

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN:

Mittwoch, 15. August, 20.00 Uhr Hobbychor
Donnerstag, 16. August, 18.00 Uhr Kirchenchor
Dienstag, 21. August, 17.00 Uhr Jugendgospelchor
Mittwoch, 22. August, 20.00 Uhr Hobbychor
Donnerstag, 23. August, 18.00 Uhr Kirchenchor
Dienstag, 28. August, 17.00 Uhr Jugendgospelchor
Mittwoch, 29. August, 20.00 Uhr Hobbychor

Sonntag, 2. September, 18.00 Uhr Liederabend – Gesang und Klassische Gitarre, in
der St.-Vitus Kirche Wilkenburg. Sylvia Bleimund
und Joachim Schrader präsentieren romantisches
Liedgut aus verschiedenen europäischen Ländern.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Str. 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrvikar: Pastor Rychert (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.**

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)
donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)
samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
(2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Heiligen Messe)
18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung
(4. Di. i. Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)
17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)
freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzzranke und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

> Fortsetzung von Seite 7

An insgesamt vier Abenden sind Mütter eingeladen, gemeinsam und unter erfahrener Anleitung die eigene Mutter-Tochter-Beziehung in den Blick zu nehmen und zu festigen. Außerdem stehen hilfreiche Tipps, der gegenseitige Austausch und vor allem Spaß auf dem Programm des Kurses, der in den Räumen der Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg, Am Weingarten 1 stattfindet. Das Angebot ist kostenfrei. Die weiteren Veranstaltungstermine lauten: 23. August, 30. August und 6. September. Veranstaltungsort ist die Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg, Am Weingarten 1, 30952 Ronnenberg.

Anmeldungen sind bei der Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg unter Telefon (05 11) 61 62 36 30 oder per E-Mail unter FEB.Ronnenberg@region-hannover.de möglich.

„Ich bin Vater und ich will es leben“

GRUPPE FÜR GETRENNT LEBENDE VÄTER

Ab 28. August 2018 startet in der Familien- und Erziehungsberatungsstellen Ronnenberg, Am Weingarten 1, 30952 Ronnenberg eine neue Gruppe für getrennt lebende Väter. An 7 Abenden geht es unter Anleitung erfahrener Familienberater um das Thema „Ich bin Vater und ich will es leben“. Wie gestaltet sich die Zusammenarbeit der Eltern in Erziehungsfragen oder bei der Betreuung der Kinder? Wie kann es gelingen, mit verschiedenen Vorstellungen gut umzugehen? Wie erleben Kinder die Trennung und die Art und Weise, wie die Eltern Kontakt halten? Diese aber auch eigene Themen, Erfahrungen und Fragen der Teilnehmer sind Inhalt der Veranstaltung. Der Kurs soll Väter stärken und sicherer machen im Umgang mit ihrem Kind und dem anderen Elternteil.

Die Treffen finden in einer kleinen geschlossenen Gruppe (max. 8 Teilnehmer) in der Regel im 2-Wochen-Rhythmus von 18.00 bis 20.00 Uhr statt. Die Teilnahme ist kostenlos, eine vorherige Anmeldung unter (05 11) 61 62 36 30 oder unter FEB-Ronnenberg@region-hannover.de ist erforderlich.

Aktuelle Kursangebote für die Jüngsten der Stadt

Die katholische Familienbildungsstätte Hannover bietet ab Ende August wieder Kurse in Hemmingen an. Veranstaltungsort ist das Pfarrheim St. Johannes Bosco, Berliner Straße 20, Hemmingen-Westerfeld. In den nachfolgenden Kursen sind noch Plätze frei. Eine Erstattung bzw. Ermäßigung der Kursgebühren über BuT-Mittel (Bildungs- und Teilhabepaket) kann erfragt werden.

ANZEIGEN

[ankə dœllə]
Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Anke Dölle
- Aphasie und Stimmstörungen
- Akademische Sprachtherapeutin
- Lese-Rechtschreibstörungen

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (05 11) 412 812



SCHWEIGEN IST OLD.
Mit uns können Sie über alles reden.

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01. 13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

Anmeldung: Katholische Familienbildungsstätte Hannover
Telefon (05 11) 164 05 70 · E-Mail bildung@kath-fabi-hannover.de

Eine Online-Anmeldung über www.kath-fabi-hannover.de ist möglich.

Pekip® – Spiel und Bewegung für Babys und ihre Eltern

Bewegungs- und Wahrnehmungsanregungen, Lieder, Fingerspiele und Berührungsspiele, erste Erfahrungen mit unterschiedlichen Materialien, Kontakte der Kinder untereinander, Austausch der Eltern, Beratung durch die Gruppenleiterin.

Termin: Mittwoch, 29. August bis 5. Dezember 2018
Leitung: Christine Fuhrmann, Dipl. Sportwissenschaftlerin, Babymassageausbildung nach Leboyer

Gebühr: 77,60 Euro (12 Termine)
Für Babys von 5 bis 8 Monaten
09.00 – 10.30 Uhr Kurs-Nr. 18C2387-8
Für Babys von 9 bis 12 Monaten
10.35 – 12.05 Uhr Kurs-Nr. 18C2384-8

Termin: Dienstag, 4. September bis 11. Dezember 2018
Leitung: Annika Rosenberger, Dipl. Pädagogin, Elementar- und Familienpädagogik

Gebühr: 85,- Euro (13 Termine)
Für Babys von 9 bis 12 Monaten
09.00 – 10.30 Uhr Kurs-Nr. 18C2379-8
Für Babys von 6 Wochen bis 4 Monaten
10.45 – 12.15 Uhr Kurs-Nr. 18C2371-8

Eltern-Kind-Café für kleine Entdecker von 1 bis 3 Jahren

Anregungen für kleine Entdecker und ihre Eltern. Im Eltern-Kind-Café nehmen wir uns Zeit für Lieder, Verse, Fingerspiele und Freispiel. Ob im Bällebad oder beim Heißgetränk können hier Kinder und Eltern Kontakte knüpfen und große wie kleine Abenteuer erleben.

Termin: Montag, 3. September bis 26. November 2018
Leitung: Annika Rosenberger, Dipl. Pädagogin, Elementar- und Familienpädagogik

Gebühr: 92,40 Euro (11 Termine)
Für Kinder von 1 bis 3 Jahren
10.00 – 12.00 Uhr Kurs-Nr. 18C2765-8



Jürges
Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69
30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de
Internet: www.juerges-bestattungen.de

Anzeigenannahme:
Telefon: (05 11) 41 02 89-30
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de


**Die Stadtbüchereien
teilen mit**
Buchpatenschaften

Wir danken Annette Deleker für drei Bestseller:

- „Ostfriesenfluch“ von Klaus-Peter Wolf
- „Tod in stiller Nacht“ von Viveca Sten
- „Britt-Marie war hier“ von Fredrik Backman

Neu im Bestand: Kinderbücher

- „Der kleine Drache Kokosnuss und der Zauberschüler“ von Ingo Siegner. Das neueste Abenteuer – soeben eingetroffen!

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Anmeldung für Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Angebot ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmerbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht. Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter www.jugendpflegehemmingen.de ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden. Weitere Anmeldeöglichkeiten unter info@jugendpflegehemmingen.de oder (05 11) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

Spiel und Spaß im Jugend-Kultur-Haus

Es gelten, außer an Veranstaltungstagen, folgende Öffnungszeiten:

Dienstags: 12.30 – 20.00 Uhr Mittwochs: 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstags: 14.00 – 18.00 Uhr Freitags: 14.00 – 18.00 Uhr

Es kann jederzeit Tischfußball gespielt, getanzt, Billard gespielt, gekocht, gebastelt, im Internet gesurft oder Musik gehört werden.

Ein breites Programm mit vielen abwechslungsreichen Aktionen rundet das Angebot ab, eine Anmeldung ist nicht nötig.

**Schnuppernachmittag bei der
„School for musical and performing art“****FÜR NEUEINSTEIGER**

- *** Dieser Termin ist zum Reinschnuppeln für Neueinsteiger gedacht!
Regulär startet die „School for musical and performing art“ am 14. August! ***

Du glaubst, dass in dir ein verborgenes Bühnentalent schlummert? Du liebst es einfach zu tanzen und zu singen?

Dann bist du hier goldrichtig in der Hemminger Schule für Musical, Gesang, Schauspiel und Tanz, einem Kooperationsprojekt der Jugendpflege Hemmingen und Stageperform.

Heute kannst du kostenlos Musical-Luft schnuppeln und schauen, was da dienstags von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Jugend-Kultur-Haus immer so passiert. Komm einfach vorbei!!

Fragen werden gerne beantwortet unter (05 11) 2 70 85 40 oder info@stageperform.de

Termin: Dienstag, 21. August 2018
Zeit: 16.00 bis 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege und Stageperform
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: 7 bis 14 Jahre
Teilnehmerbeitrag: 8,- Euro

School for musical and performing art**MUSICALSCHULE**

In Kooperation mit der Theaterschule Stageperform, der Schule für Musical, Gesang, Schauspiel und Tanz aus Hannover, freut es uns, dass wir das besondere Unterrichtsangebot weiter anbieten können.

➤ Fortsetzung auf Seite 15

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



RUSSEK BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs- oder Familienfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 30 Personen)

**Hotel Zur Post GmbH**

Hemmingen · Dorfstr. 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Dipl.-Kauffrau

Tanja Bäte Steuerberaterin

Alfred-Bentz-Str. 15 · 30966 Hemmingen
www.stb-baete.de · Tel. 0511 / 86 28 25

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Kahlmeyer Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:
- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB



 Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



**Das Büntebad
im Internet**

Büntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone
oder online unter www.buentebad.de.

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
August					
15 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
16 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz		Hiddestorf	18:00-20:30 Rübenlauf probeHalber Sportheim SV Eintracht Hiddestorf
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23		Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
17 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark Arnum Gemeindehaus der Friedenskirche	Hemmingen-Westerfeld	20:00 KULTURSOMMER DER REGION HANNOVER – Twana Rhodes & Band bauhof Hemmingen	
19 Sonntag	Harkenbleck	17:00 Das Tom Kölling Duo zu Gast in der Kapelle Harkenbleck	24 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	11:50-17:30 CDU Hemmingen bietet Besuch von Schloss Celle an Schloss Celle
20 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	25 Samstag	Harkenbleck	12:00 S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.: 39. Auto-Orientierungsrallye Kleingärten Harkenbleck
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus	Arnum	20:00-23:00 Open Air Kino im Freibad Arnum	
21 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde Bürgersaal des Rathauses	27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt Heinrich-Hertz-Straße 23	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Blinden- und Sehbehindertentreff Bürgersaal des Rathauses	
22 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33	28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde Bürgersaal des Rathauses
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Hemmingen-Westerfeld	17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt Heinrich-Hertz-Straße 23	
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration Carl-Friedrich-Gauß-Schule	29 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
			Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	

VERANSTALTUNGSKALENDER

29 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Soziales, Kultur, Sport und Verkehr Rathaus
30 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

September

01 Samstag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: Café del Mundo Dance of Joy – Flamenco Konzert bauhof hemmingen
02 Sonntag	Wilkenburg	18:00 Liederabend, Gesang und klassische Gitarre „In die Ferne möcht' ich ziehen ...“ St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
03 Montag	Arnum	10:00-11:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:30-18:00 Trauercafé DRK-Sozialstation Hemmingen
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz Rathaus
04 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen- Westerfeld	17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
	Arnum	19:00-21:30 28. Grünes Stadtgespräch – on tour: Arnum – Ort in Veränderung Parkplatz Penny-Markt, Göttinger Str. 3
05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

05 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
06 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
07 Freitag	Hemmingen- Westerfeld	20:00 Kulturzentrum bauhof: „Bonjour Kathrin“ – Eine Hommage an Caterina Valente und Silvio Francesco bauhof hemmingen
08 Samstag	Hiddestorf	15:00-23:59 Brause- und Bierfest zum 130-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf Feuerwegerätehaus
10 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
11 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	11:00-12:00 Bürgerstiftung: Literaturstunde Bürgersaal des Rathauses Hemmingen
	Harkenbleck	13:00-15:00 Harkenblecker Mittagstisch Gemeinschaftsraum Mehrzweckhalle
	Hemmingen- Westerfeld	17:30-19:00 ADFC Fahrrad Selbsthilfe-Werkstatt Heinrich-Hertz-Straße 23
	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
12 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00-17:00 Kaffeetafel für Senioren Sporthalle / Mehrzweckhalle
13 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:30 Offener Elterntreff Kontaktzentrum, Heinrich-Hertz-Str. 23
	Hemmingen- Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: info@bauhofkultur.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September 2018

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de
„et cetera“ Hemmingen Rathausplatz 2 ☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius Leine-Center Marktplatz 11 ☎ (05 11) 82 20 00
Schreib Gut(h) Arnum Göttinger Str. 62 ☎ (0 51 01) 48 44

Samstag, 1. September 2018, Beginn: 20.00 Uhr

Café del Mundo

Dance of Joy – Flamenco-Konzert

Freude ist wie die Sonne, die durch die Wolken bricht. Sie ist wie frischer Wind um die Nase, Wärme auf der Haut und Farbe im Grau des Alltags. Und sie ist in jedem Augenblick nur einen Wimpernschlag entfernt. Ihre Wohnung ist die Schönheit des Details, und ihr Gewand ist die Einfachheit. „Dance of Joy“ ist eine Ode an die pure Daseinsfreude, quicklebendig, frisch und funkelnd – komponiert und gespielt von zwei begnadeten Künstlern, die für pure Musik stehen. Jan Pascal und Alexander Kilian sind zusammen „Café del Mundo“, das poetisch-virtuose Flamencogitarren-Duo mit der magnetischen Aura. Die beiden preisgekrönten Ausnahmemusiker erzählen auf ihren Instrumenten von Himmel, Erde und vom Leben, von Träumen, Mut und Paradiesgärten – und begeistern mit purer Spielfreude. Diese Musik entfaltet eine unwiderstehliche Kraft, macht reich, weckt auf und berührt!
Bildquelle: bauhof hemmingen



Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Freitag, 7. September 2018, Beginn: 20.00 Uhr

Bonjour Kathrin – Eine Hommage an Caterina Valente und Silvio Francesco

Valente-Show

Die 50er-Jahre. Zeit des Wirtschaftswunders und des VW Käfer; die Jugend schwört auf Nierentische, Cocktails und Petticoats, die Fernsehunterhaltung steckt noch in den Kinderschuhen ... In dieser Aufbruchstimmung erobern eine junge Sängerin und ihr Bruder singend, tanzend und mehrere Instrumente spielend die Herzen der Deutschen: Caterina Valente und Silvio Francesco! Claudia Schill ist immer noch großer Fan von Weltstar Caterina Valente und steckte mit ihrer Begeisterung ihren langjährigen musikalischen Partner, den Gitarristen und Comedian Klaus Renzel an. Die Idee zu einer Caterina-Valente-Hommage wird geboren. Gemeinsam mit Klaus, als Silvio Francesco, entsteht ein Programm im Stil der großen 50er-Jahre-Shows. Welterfolge wie „Ganz Paris träumt von der Liebe“, „Tipitipitipso“ oder „Malaguena“ lassen die Melodien einer wunderbaren Zeit wieder auferstehen. Lassen Sie sich von dem Temperament, dem Humor und der virtuellen Musikalität von Claudia Schill und Klaus Renzel begeistern!



Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Bildquelle: bauhof hemmingen

Freitag, 14. September 2018, Beginn: 20.00 Uhr

Sina-Rien-Quartett

JARO – Zeitgenössischer Jazz und Weltmusik

Sina Rien hat sich früh in ihr Instrument, den Kontrabass, verliebt. Insbesondere die tiefen, warmen Töne und die verschiedenen Möglichkeiten, ihn zu spielen, haben sie fasziniert. Auch dadurch wurde ihre Liebe zur lateinamerikanischen Musik geweckt. Ursprünglich begonnen als Projekt, mit dem die Dresdner Kontrabassistin ihre Kompositionen mit wechselnden Musikern auf die Bühne bringen wollte, gibt es das Sina-Rien-Quartett nun seit drei Jahren. Beschreiben lässt sich die Musik als eine Mischung aus Modern-Jazz und Weltmusik. Dabei hört man Einflüsse aus Südamerika, dem Orient, „New Yorker U-Bahn-Jazz“ ... Nachdem Anfang 2015 das Album „JARO“ fertiggestellt war, spielte die Formation nun doch in der festen Besetzung Sina Rien (Bass / Gesang), Claas Lausen (Schlagzeug), Christopher Lübeck (Piano) und Christian Patzer (Saxofon) weiter. Es passt einfach zu gut zusammen, was jeder der vier mit- und einbringt, wenn sie gemeinsam auf der Bühne stehen.



Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Bildquelle: bauhof hemmingen



Schievink Orthopädie-Schultechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
 - Schuhumarbeitung
 - Diabetikereinlagen
 - Sensomotorische Einlagen
 - Sporteinlagen
 - Video-/Laufband-Analyse
 - Bandagen
 - Kompressionsversorgung
- Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90
- www.schievink.com
- Fragen Sie uns!

Glende
Garten Bau GMBH
glende-gartenbau.de

Garten- und Landschaftsbau

Der Weg zu Ihrem Traumgarten. Wir gestalten für Sie:

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 4261 426 · Büro (0511) 57 0060 81

MG PARKETT
Renovierung und Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

☎ 0 51 02 - 73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

NEU
in Ihrer Nähe.

Jens Bleikamp
Dipl. Wirtschaftsjurist (FH)
Beratungsstellenleiter
Gabriele-von-Glasow-Weg 11
30457 Hannover
jens.bleikamp@vlh.de

☎ 0511 56379339

VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

> Fortsetzung von Seite 11

Los geht es wieder am Dienstag, dem 14. August, von 16.00 bis 18.00 Uhr im wöchentlichen Rhythmus. Gesucht werden Young Performers im Alter von 7 bis 14 Jahren.

Mit einer gut durchdachten und langjährig ausgereiften Bühnenmethode werden die Talente Ihrer Kinder an die Oberfläche geholt. Dies besonders bei Referaten, mündlicher Beteiligung, Selbstbewusstsein und Teamarbeit. Der regelmäßige Unterricht stärkt das Selbstbewusstsein und fördert Spannung, Haltung und Disziplin.

ABLAUF

3 Bühnentrainer in ihrem Fach unterrichten die Schüler 120 Minuten wöchentlich in den Sparten:

Schauspiel: Rollenspiel, Improvisation und Textarbeit
Tanz: Jazz-, Musical-, Street-Dance und Pop-Choreographien
Gesang: Pop und Musicalsongs, Atemtechnik, Stimmbildung

IHRE VORTEILE:

- Live- Auftritte
- Hoher, professioneller Qualitätsanspruch in Unterricht, Shows und bei der Auswahl der Lehrer
- Teamgeist, Schlagfertigkeit, Präsentationstechniken
- Körperspannung, Haltung, diszipliniertes Arbeiten
- Stimm- und Hörbildung
- Selbstbewusstsein
- Individuelle Stimm- und Sprecharbeit
- Persönliches Feedback und einmal im Jahr ein schriftliches Zeugnis

Das Unterrichtsangebot kostet monatlich 53,- Euro. 8,- Euro / Stunde

Anmeldungen bitte direkt über StagePerform: Telefon (05 11) 2 70 85 40
E-Mail: info@stageperform.de · www.stageperform.de

Termin: Dienstag, 14.08., 21.08., 28.08., 04.09., 11.09.,
18.09. und 25.09.2018

Zeit: 16.00 bis 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege und Stageperform

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 7 bis 14 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 8,- Euro

Anmeldung erforderlich.

Spiel und Spaß im Jugi

IMMER DONNERSTAGS!

Jeden Donnerstag (außer in den Ferien) direkt nach der Schule warten ab sofort tolle Aktionen auf euch! Ein aktuelles Programm hängt im Jugi für euch aus! Kommt einfach vorbei! Wir freuen uns auf euch!

Termin: Donnerstag, 23.08., 30.08., 06.09.,
13.09., 20.09. und 27.09.2018

Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: ab 8 Jahre

Teilnehmerbeitrag: kostenlos

Larp – die Fortsetzung – Krieger und Schurken

STÜRMT DIE BURG

Diesen Durchlauf können wir wieder auf dem Bauspielplatz unserem Nischenhobby nachgehen. Verkleidet mit Polsterwaffen in eine Rolle schlüpfen und Actionspiele und diverse Szenarien durchspielen. Und anschließend mit Stockbrot am Feuer sitzen und uns gegenseitig von unseren Schlachten erzählen.

Termin: Dienstag, 28.08., 04.09., 11.09.,
18.09. und 25.09.2018

Zeit: 15.30 bis 18.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Bauspielplatz

Alter: ab 10 Jahre

Bitte mitbringen: gerne Verkleidung, Proviant

Teilnehmerbeitrag: 20,- Euro

Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

Vater-Kind-Übernachtung auf dem Bauspielplatz

ZEIT MIT PAPA

Schnapp dir deinen Papa und genieße eine tolle, spannende Nacht und einen schönen morgen auf dem Bauspielplatz. Nachdem wir unsere Zelte aufgeschlagen haben werfen wir den Grill und den Lehmofen an und



Anna-Charlotte Thiem
Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de

Meisterbetrieb 
TEMPEL
BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de



Haarlekin

Frisuren und Schnitte
Martina Thuns
(In der Bacchus-Passage)

Pattenser Feldweg 7
30966 Arnum

Bitte vereinbaren Sie
einen Termin unter
(0 5101) 855 19 66

**Stekt Ihnen das Wasser
bis zum Hals?**



**Wir machen
Ihr Rohr
wieder frei!**

+ Rohr- und Kanaltreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klauenberg
GmbH
**Rohr- und
Kanalservice**

Zentrale Hannover

Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung
Braunschweig

Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-deln-rohr-fret.de



- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter www.leine-vhs.de. Außerdem liegen unsere Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Neue Kurse ab August!

Kurs-Nr. 40647H	Englisch B1/B2, Creative Writing
Fr., 24. August, 16.00 – 19.15 Uhr Sa., 25. August, 10.00 – 13.15 Uhr Hemmingen-Westerfeld	Schnupperkurs Ein Workshop für Teilnehmer/innen mit guten Sprachkenntnissen, die mit der englischen Sprache kreativ arbeiten möchten und Spaß am Schreiben haben. Wir erlernen diverse Techniken, um die Kreativität zu aktivieren und lassen uns durch Musik, Malerei oder Fotografie inspirieren.
Kurs-Nr. 40612H	English for the Youngest
Samstag, 1. September, 10.00 – 12.30 Uhr 1 Termin Hemmingen-Westerfeld	Von 5 bis 6 Jahren (Vorschulalter) Ein Schnupperkurs für Kinder Die englische Sprache ist in unserem Alltag nicht mehr wegzudenken. Möchtest du sie auch erlernen? Dann bist du hier richtig! In diesem Schnupperkurs sind Spiel und Spaß groß geschrieben. Wir freuen uns auf dich! See you later alligator!
Kurs-Nr. 40607H	Englisch A1, I quasi von Anfang an
dienstags, ab 4. September, 9.00 – 10.30 Uhr 15 Termine Hemmingen-Westerfeld	für Wiedereinsteiger/innen Die Schulzeit liegt schon länger zurück und Sie wollen Ihre Englischkenntnisse wieder auffrischen? Dieser Kurs bietet Teilnehmer/innen mit 4 bis 5 Jahren Schulenglisch nach langer Pause die Möglichkeit, ganz von vorne zu beginnen. Lehrbuch: Headway A1, ab Lektion 4
Kurs-Nr. 183-40647H	Englisch B1, I f. Fortgeschrittene
dienstags, ab 4. September, 18.45 – 20.15 Uhr 15 Termine Hemmingen-Westerfeld	In diesem Kurs erwartet Sie eine abwechslungsreiche Mischung aus Übungen und kleinen Sprachspielen, die zum freien Sprechen animieren und Sie dabei mit nützlichen Redewendungen und Ausdrücken unterstützen. Außerdem wiederholen wir systematisch die grundlegenden Grammatikstrukturen.
Kurs-Nr. 40609H	Englisch A1 am Wochenende, Teil 4
samstags, ab 8. September, 9.30 – 12.30 Uhr 5 Termine 1x monatlich Arnum	für Wiedereinsteiger/innen Sie hatten ca. 4 bis 5 Jahre Schulenglisch und möchten Ihre Kenntnisse nun von Grund auf intensiv und gründlich auffrischen? Im Herbst geht es nach einer kurzen Wiederholung weiter mit der einfachen Vergangenheit und einer kleinen Lektüre.
Kurs-Nr. 42200H	Spanisch A1, Stufe I
mittwochs, ab 19. September, 9.00 – 10.30 Uhr 15x Arnum VHS-Räume, Göttinger Str. 65a	für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse In diesem Kurs erwerben Sie, in einem angemessenen Lerntempo mit viel persönlicher Unterstützung die Fähigkeit, sich in Alltagssituationen mit einfachen sprachlichen Mitteln zu verständigen.

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

sorgen für ein leckeres Abendessen. Nebenbei kann gespielt und geschwommen werden, gebaut und am Seil geschwungen werden. Wir können noch das Floß zu Wasser lassen bevor wir das Feuer anzünden. Mit Papa kannst du auch zur Nachtwanderung aufbrechen. Bevor ihr es euch im Zelt gemütlich macht. Nach dem morgendlichem Bad im See kannst du einfach den Morgen genießen oder mit Papa etwas auf dem Gelände unternehmen.

Alles weitere erfahrt ihr in dem Infozettel, der euch per E-Mail zugestellt wird.

Termin: Samstag auf Sonntag, 1. auf 2. September 2018
Beginn: 16.00 Uhr
Ende: 10.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bauspielplatz
Alter: 6 bis 99 Jahre
Bitte mitbringen: Zelt, Schlafsack, Isomatte und alles was man braucht
Teilnehmerbeitrag: 15,- Euro
Hinweis: Schwimmabzeichen Bronze erforderlich!
Anmeldung erforderlich.

Draußen und gut!

HIN DA!

Donnerstags treffen wir uns auf dem Bauspielplatz und sind einfach da und nutzen dieses schöne Gelände und die entsprechenden Möglichkeiten.

Feuer machen, spielen, Buden bauen, Grillen, ... Fast alles ist möglich! Dabei kann man getrost Handy und Einweggegenstände zu Hause lassen!!!

Termin: Donnerstag, 06.09., 13.09., 20.09. und 27.09.2018
Zeit: 15.00 bis 18.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Bauspielplatz
Alter: ab 8 Jahre
Bitte mitbringen: Robuste Kleidung, Proviant, Schnitzmesser
Teilnehmerbeitrag: 20,- Euro
Hinweis: Schwimmabzeichen Bronze erforderlich!
Anmeldung erforderlich.

Abenteuerwochenende im Deister

ACTION UND SPASS

Wir fahren mit Kleinbussen in die kleine Finnhütte im Deister. Auf dem schönen Gelände und im angrenzenden Deister werden unsere spannenden und lustigen Aktivitäten stattfinden. Wir versorgen uns selber und kochen gemeinsam, wenn wir wollen auch über dem Feuer. Der Samstag steht ganz im Tag der Erkundung und wir begeben uns an Orte im Deister, die wirklich spannend und eindrucksvoll sind. Nebenbei bleibt genügend Zeit für Gruppenaktivitäten und zum Spielen. Bitte unbedingt Rucksack und Trinkflasche für die Erkundung mitnehmen! Schuhe mit denen man auch ein bisschen klettern kann sind ebenfalls mitzunehmen.

Alle weitere Infos erfahrt ihr aus dem Infozettel, der euch per E-Mail zugestellt wird. Bei weiteren Fragen meldet euch bitte bei Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, Daniel Kohsmann, (05 11) 41 08 98 76 oder kohsmann@jugendpflegehemmingen.de.

Termin: Freitag, 7. bis 9. September 2018
Abfahrt: 15.00 Uhr
Rückkehr: 12.00 Uhr
Veranstalter: Jugendpflege
Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
Alter: ab 10 Jahre
Bitte mitbringen: Schlafsack, Bettzeug, Badesachen
Teilnehmerbeitrag: 50,- Euro
Hinweis: Schwimmabzeichen Bronze erforderlich!
Anmeldung erforderlich.

Bauernhof-Freizeit

KÜHE, SCHWEINE, ABENTEUER UND CO.

Packt die Gummistiefel ein und krepelt die Ärmel hoch, denn wir fahren auf den Internationalen Schulbauernhof nach Hardegsen und packen mit an! Auf dem Hof am Rande des Sollings leben neben Hühnern und Enten auch Schweine, Schafe, Ziegen und Kühe und es gibt einen großen Garten – eben ein richtiger Bauernhof. Und wir sind mittendrin: Wir helfen die Tiere zu versorgen, arbeiten im Garten mit und auch beim Essen kochen sind wir dabei. Das wird eine spannende Woche!

*** Ein Infoabend für Eltern und interessierte Kinder findet am 30. August 2018, um 19.00 Uhr, im Jugend-Kultur-Haus, Hohe Bünte 6, statt. ***

Termin: Montag, 8. bis 12. Oktober 2018
 Beginn: 08.00 Uhr
 Ende: 20.00 Uhr
 Veranstalter: Jugendpflege
 Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus
 Alter: 9 bis 13 Jahre
 Teilnehmerbeitrag: 180,- Euro
 Anmeldung erforderlich.

Ausblick auf die Ferienfreizeiten 2019:

OSTERFERIEN: – Ferienfreizeit nach Wildemann / Harz vom 14. bis 18. April 2019
 SOMMERFERIEN: – „Föhr KIDS“ Ferienfreizeit nach Föhr vom 4. bis 12. Juli 2019
 – Mädchenaktionscamp vom 9. bis 12. Juli 2019
 – „Föhr TEENS“ Ferienfreizeit nach Föhr vom 21. bis 28. Juli 2019

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen,
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 74 (0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus Kinder- und Jugendräume Arnum	(05 11) 41 08 98 73 (0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 4 10 32 32

Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Wir unterstützen Sie bei Ihrem Wunsch, möglichst lange in den eigenen vier Wänden bleiben zu können. Das Seniorenbüro der Stadt bietet Ihnen und Ihren Angehörigen eine wohnortnahe Beratung zu allen Fragen des Alters an. Wir informieren Sie über Freizeit- und Hilfsangebote vor Ort, Einrichtungen sowie zu anderen seniorenrelevanten Themen. Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Rufnummer (05 11) 41 03-286 oder per E-Mail: Seniorenbuero@stadthemmingen.de.

Gern können Sie ein persönliches Beratungsgespräch vereinbaren, bei Bedarf auch bei Ihnen zu Hause.

Einkaufsfahrdienst in Hemmingen

Die Stadt Hemmingen bietet einen kostenlosen Einkaufsfahrdienst für Seniorinnen und Senioren in Hemmingen an, und hat damit den Arbeiter-Samariter-Bund beauftragt. Das Angebot richtet sich insbesondere an Seniorinnen und Senioren, die ihre Einkäufe nicht selbstständig oder mit dem eigenen Auto erledigen können. Ältere Bürger haben an jedem verkaufsoffenen Samstag die Möglichkeit, sich von zentralen Punkten abholen zu lassen. Danach erfolgt die Fahrt in das Einkaufszentrum nach Hemmingen, dort können die Einkäufe bequem und selbstständig erledigt werden. Anschließend bringt der Fahrdienst die Senioren bis vor die Haustür und hilft beim Transport der Einkäufe.

Weitere Informationen erhalten Sie im Seniorenbüro bei Frau Giese unter (05 11) 41 03-286, oder Sie melden sich direkt bei der Service-Zentrale des ASB unter der kostenfreien Telefonnummer (0800) 2 21 92 12 an.

Offenes Café am Bürgerpark jeden 1. und 3. Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Am Freitag, dem 17. August, wird der Leiter des Präventionsteams der Polizeiinspektion Garbsen, Hans-Joachim Elsner, zum Thema „Wie kann man sich vor evtl. Einbrüchen und Trickbetrügern schützen“ informieren. Ein Thema, das leider immer wieder aktuell ist – wir können gespannt sein.

Am 7. September findet dann wieder gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen mit Gedankenaustausch statt.

Erika Habben, Arbeitsgemeinschaft Senioren in Arnum

DIE BALANCE

Neueröffnungs-Angebot
10 % Rabatt auf alle Behandlungen

(gültig im August 2018 bei Vorlage dieser Anzeige)

Katrin Reese
Institut für Kosmetik, dauerhafte Haarentfernung und Massage
 In der Klewert 2 · 30966 Hemmingen · Terminvereinbarung unter Telefon (05 11) 85 00 46 91 o. (01 77) 2 61 60 20 · www.katrin-reese-kosmetik.de



KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWALT Rolf B. Bubikat

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	

Weetzer Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
 Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
 info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaefit.de

Bauen - Umbauen - Dämmen - Sanieren - Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 · 30966 Hemmingen / OT Arnum
 Tel. 0 51 01 - 28 94
gollmerbaugeschaefit@t-online.de



Damit Sie das nicht nötig haben!
TISCHLERMEISTER
Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
 Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
 ☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen	Telefon (05 11) 42 65 61 Telefax (05 11) 23 37 40

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 19,- €

Sonstiges

Bürgerstiftung Hemmingen

Literaturstunde im Bürgersaal

An den nächsten beiden Dienstagsterminen der „Literaturstunde im Bürgersaal“ hat die Vorlesegruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

In der Literaturstunde am 28. August, liest Kirsten Rohr aus dem Zeitroman „Die Geschwister Oppermann“ von Lion Feuchtwanger. Karl Heinz Edrich möchte unter dem Titel „Christian Morgenstern trifft Horaz“ interessante Gemeinsamkeiten aus deren Werken vorstellen. In der darauf folgenden Woche, am 4. September, liest Gabriele Lehmborg anhand der Anthologie „Spiegelglas aus Stein“ über Jiddische Literatur unter Stalin. Dietmar Berndt liest aus der Novelle „Mario und der Zauberer“ von Thomas Mann.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag von 11.00 bis 12.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Der Eintritt zu den Lesungen ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.



Hurra, die Schule hat angefangen!



Am 11. August 2018 wurden in Hemmingen die Erstklässler eingeschult. Ein sehr aufregender Tag, dieser erste Schultag für die Mädchen und Jungen. Schon Wochen vorher haben sie immer wieder den schicken neuen Ranzen auf den Rücken gesetzt und die bunten Stifte aus dem nagelneuen Etui herausgezogen und ausprobiert. Nun war es endlich soweit!

Die Ausstattung für einen Erstklässler ist sehr umfangreich. Schulranzen, Stifte, Knete, Hefte, Tuschkasten, Zeichenblock und viele andere Dinge werden benötigt. Deshalb hat „Nachbarn helfen Nachbarn“ (NhN) für Kinder aus bedürftigen Familien Schulranzen und Starterpakete mit vielen der benötigten Materialien gespendet. Diese wurden rechtzeitig vor Schulbeginn von der Abteilung „Jugend, Soziale Dienste und Senioren“ der Stadt Hemmingen an die Kinder verteilt.

Erstmalig in diesem Jahr werden auch die Fünftklässler aus bedürftigen Familien mit einem Zuschuss zu einem neuen Schulrucksack für die 5. Klasse unterstützt.

Anträge für die Schulranzen der Fünftklässler können nach wie vor von den Familien bei „Nachbarn helfen Nachbarn“ eingereicht werden.

Bei Fragen dazu erreichen Sie NhN unter (05 11) 41 04 78 11.

Das Team von „Nachbarn helfen Nachbarn“ wünscht allen Erstklässlern und Fünftklässlern viel Freude in der Schule!

Claudia Rasch für NhN

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.

39. Auto-Orientierungsrallye 2018

Am Samstag, dem 25. August 2018, startet die 39. Auto-Orientierungsrallye der S.P.R.I.T.T.E.R. e.V. Die Route ist bereits festgelegt, die Sponsoren haben ihre Zusage für eine wieder einmal große Preisverleihung gegeben. Am Abend im Ziel gibt es dann wieder unsere große OPEN AIR Party mit Cocktailbar und unserem Stamm-DJ Björn Hinkel. Teilnehmen kann jeder, der ein straßenverkehrstaugliches Fahrzeug hat. Das Startgeld beträgt auch in diesem Jahr wieder 15,- Euro pro Auto. Anmeldungen können ab sofort unter der Rufnummer (0 51 01) 9 27 59 07 oder per Internet unter www.spritter.de, wo auch alle weiteren Informationen abrufbar sind, vorgenommen werden. Wir freuen uns über jeden, ob jung oder alt, der teilnehmen möchte. Auch „Neulinge“ sind wieder herzlichst eingeladen an unserer Auto-Orientierungsrallye teilzunehmen. Jedes Team erhält am Ende der Rallye einen Preis.

Also, habt keine Scheu und meldet euch zu einem sportlich fairen Wettkampf, wobei insbesondere der Teamgedanke bei der Erfüllung der Streckenpostenaufgaben und der Denk- und Geschicklichkeitsaufgaben im Vordergrund steht, an.

Oliver Pietzsch, Pressewart S.P.R.I.T.T.E.R. e.V.



Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.



In der Reihe Kunstsommer in Trinitatis:
„Fremde Identität – Identität in der Fremde“



... junge Leute in Koyom im Tschad (Mittelfrika)
- ihre Zukunft? * 320 km südl. des Tschad-Sees *
Internatsschüler des Evang. Lyceums* Foto: Zurbrügg

... damit sie nicht zu flüchten brauchen ...

**aktuelle Phase
im Tschad-Projekt
der Friedrich-Wolter-Stiftung
FÜR MENSCHEN IN NOT
am Freitag, dem 31. August 2018
19:00 Uhr Vortrag mit Lichtbildern
(Friedrich Wolter)
im Gemeindesaal der Trinitatiskirche
in Hemmingen-Westerfeld**

Gem.nütz.Friedrich-Wolter-Stiftung * FÜR MENSCHEN IN NOT
30966 Hemmingen, Klewertweg 54 A ; Tel. 0511 - 2 34 86 87

ARNUM

DRK-Ortsverein Arnum

TERMINE UND ANGEBOTE

- **Gymnastik für Damen 50 plus**
freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr
im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,
Telefon: (01 63) 6 96 48 10
- **Wassergymnastik für Damen im Buntebad**
dienstags von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss
Auskunft: G. Gieseke, Telefon: (01 74) 3 90 46 20
- **Bridge**
Jeden Mittwoch von 15.00 bis 19.00 Uhr in der Seniorenresidenz
Arnum, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1, in Arnum
- **Sozialstation**
Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42
- **Essen auf Rädern**
„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42
- **Kleiderkammer**
DRK Laatzten (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.
- **Monatliche Mitgliedertreffen**
Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt.
Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort und auch
auf eventuell geänderte Zeiten der Treffen achten.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com

**SPARTE FUSSBALL****Musikfrühschoppen am 19. August 2018, ab 11.00 Uhr, auf der Sportanlage der SV Arnum (Hiddestorfer Straße)**

Traditionell findet auch im Jahr 2018 unser Musikfrühschoppen auf unserer schönen Anlage bei der SV Arnum statt.

An diesem Tag bieten wir für Jung und Alt wieder ein tolles Programm, u.a. mit zwei Live-Bands; die „Nanos“, besetzt durch unseren Bürgermeister der Stadt Hemmingen Claus Schacht, Ilka Jenkner, Michaela Klinger, Andreas Huelsemann, Till Jürgensmeier, Hotte Hüls und Rainer Kühn. Der Stil ist Rock und Pop mit eigener Interpretation ...

Die zweite „live“ Band ist die B“ARNUM“IA, hauptsächlich typisch bayrische Biergarten Musik und böhmisch-mährische Blasmusik, Unterhaltung pur ...

Des Weiteren bieten wir eine Tombola mit diversen Preisen von Eintrittskarten für ein Hannover 96 Bundesliga Spiel und den Handball Recken TSV Hannover-Burgdorf, handsignierten Bällen der aktuellen Bundesliga Mannschaft von Hannover 96 und vielen weiteren Sport- und Fanartikeln.

Außerdem findet unsere jährliche Jugendsportlehreung mit außergewöhnlichen Leistungen des Nachwuchses statt.

Weiterhin bieten wir den interessierten Zuschauern schon ab 10.00 Uhr 3 große VGH-Fußball-Jugendturniere der Altersklassen U7-U9 an.

Zum Austoben für unsere jüngere Generation stehen zwei Hüpfburgen, ein Spielparcours und Torwandschießen zur Verfügung.

Natürlich ist die kulinarische Seite auch nicht zu vernachlässigen, von Kartoffelpuffer mit Lachs oder Apfelmus, serviert von einem Teil der Arnumer Hobbyköche, über Bratwurst, Schinkengriller und Pommes bis hin zu einem riesigen Kuchenbuffet wird auch hier einiges geboten.

Sollte im Anschluss unsere 1. Fußball-Herren ab 15.00 Uhr gegen den S.V. Ihme-Roloven noch die 3. Pokalrunde erreichen, dann hatten die vielen Helfer auch einen gelungen Tagesabschluss.

Alle auf zur Sportanlage der SV Arnum am Sonntag, 19. August 2018!!!

Gez. Bastian Ammeit und das Orga-Team der SV Arnum

**Neueröffnung
in Döhren!**

RAJ
[ra:dʒ]

Das indische Restaurant

*Naresh Dass und sein Team
freuen sich, Sie als Gast begrüßen zu dürfen.*

**Unser Angebot zum Kennenlernen
vom 1. August bis 30. September 2018:**

Vorspeise: Chicken Tikka und Vegetable Pakoras
Hähnchenbrust in Tandoori Marinade und
frittiertes Gemüse in Kichererbsenmehl-Panade

Hauptgerichte: Chicken Makhani und Sabji Masala
Gegrillte Hähnchenbrust-Filetstreifen
in Joghurt-Tomatensoße und Gemüse Variationen
mit pikanten Gewürzen und Kräutern

Dessert: Mango-Sorbet auf Granatapfel
Preis: 19.90 Euro (ab 2. Personen)

Restaurant "RAJ"
Helenenstraße 37 - 30519 Hannover · Telefon: 0511 / 899 12 13
Öffnungszeiten: Di-So: 12.00 -15.00 Uhr und 18.00 - 23.00 Uhr

Eisspezialitäten aus eigener Herstellung - auch zum Mitnehmen!

Wie die Zeit
vergeht!

Wir sagen Danke...

20-jähriges
Jubiläum!

E I S C A F É
VENEZIA
Inh. Mario Bosic

...und feiern am **24.08.18**, ab **12 Uhr**, unser **20-jähriges Bestehen**. Lassen Sie sich von verschiedenen **Aktionen und Leckereien** überraschen.
Wir freuen uns auf Sie!

Rathausplatz 10 • 30966 Hemmingen • (0511) 2 34 60 66
facebook.com/eiscafehemmingen

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK-Ortsverein Hemmingen

Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 09.30 bis 10.30 Uhr

Donnerstags von 10.45 bis 11.45 Uhr

Leitung: Frau Jüchter, Telefon (05 11) 42 25 82

Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus

Dienstags von 15.00 bis 17.00 Uhr
jeden 1. Dienstag im Monat mit selbstgebackenem
Kuchen und besonderen Aktionen

Donnerstags von 15.00 bis 17.00 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen!

Lichtbildervortrag „150 Jahre Rotes Kreuz in Hannover“ am 4. September 2018

Herr Ulrich Werkmeister (1. Vorsitzender des DRK-Ortsvereins Döhren-Wülfel) wird die Historie des DRK darstellen. Die Veranstaltung im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen am Dienstag, den 4. September beginnt wie immer um 15.00 Uhr mit einem gemütlichen Kaffeetrinken mit selbstgebackenen Kuchen und danach folgt der Vortrag.

Gäste sind herzlich willkommen!

Vorlesestunde „Haus der Kindheit“ am 31. August und 23. November 2018

Gern bin ich zu meiner Oma gegangen, die Geschichten erzählt oder mir etwas vorgelesen hat. Was ist schöner, als in eine Phantasie- und Bilderwelt einzutauchen und das Gelesene ganz nah zu erleben. Die Veranstaltung im Seniorenheim „Im Rosengarten“ am Freitag, den 31. August sowie am 23. November findet jeweils von 15.30 bis 17.00 Uhr statt. Begleitet wird sie von dem Musiker Manuel Hoge auf der irischen Harfe.

Qigong-Kurs am 14. September, 19. Oktober, 9. November und 7. Dezember 2018

Qigong ist eine chinesische Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsform zur Kultivierung von Körper und Geist. Zur Praxis gehören Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen sowie Konzentrations- und Meditationsübungen, die in dem Kurs unter fachlicher Anleitung im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen jeweils von 11.00 bis 12.30 Uhr durchgeführt werden.

ANZEIGEN

Stellenmarkt

Seniorenresidenz

Arnum



ab dem 01.09.18 suchen wir
in Teilzeit für 10,30 € die Stunde:
Reinigungskräfte (m/w)

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte postalisch oder per Mail
an Volker Hagemann:

Seniorenresidenz Arnum, Bürgermeister von dem Hagen Platz 1,
30966 Hemmingen, info@arnum-seniorenresidenz.de

Telefonisch erreichen Sie uns unter:
0 51 01 / 85 55 0 oder 0173 787 53 92

Wir sorgen für das Leben im Alter

Wir suchen eine/n RECHTSANWALTS- FACHANGESTELLTE/N

in Teilzeit (vormittags)

Vollständige Bewerbung bitte an:

Anwaltskanzlei Stockmeier
Frau Rechtsanwältin Barbara Stockmeier
Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen
oder online: info@kanzlei-stockmeier.de

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 29.08.2018

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE TURNEN

Inzwischen ist es gelungen, die vakanten Übungsleiterpositionen in den Turngruppen Eltern-/Kindturnen, Kindturnen, Hobbyturnen und Turnen & Bewegen, die in der Tribünensporthalle der KGS Hemmingen beheimatet sind, neu zu besetzen.

Die Übergaben der einzelnen Sportgruppen sind bereits erfolgt oder werden in den kommenden Wochen umgesetzt. Das Kinderturnen in der Sporthalle Köllnbrinkweg kann leider nicht aufrechterhalten werden, da wegen der Aufnahme des Ganztags schulbetriebes an der Grundschule Hemmingen-Westerfeld keine geeigneten Hallenzeiten mehr zur Verfügung stehen. Der Verein ist sicher, dass mit den neuen Übungsleiterinnen und Übungsleitern die Turnkinder auch in Zukunft beim Sportclub gut betreut sind und weiterhin viel Spaß beim Turnen haben.

Der Vorstand

HARKENBLECK

SV Harkenbleck von 1960 e.V.

Dank an unsere Übungsleiterin

Nach unserer letzten Übungsstunde vor den Sommerferien haben wir am 30. Juni 2018 nach 32 Jahren unsere **Übungsleiterin Edeltraut Winkel** verabschiedet.

Unsere **Spartenleiterin Helga Wolter** begrüßte alle 36 Mitglieder von Damen- und Wirbelsäulengymnastik und auch die stellvertretende Vorsitzende des SV Harkenbleck Frau Ulrike Schottmann. Zunächst wurden traditionsgemäß alle Geburtstagskinder der letzten Zeit mit einem Blumengruß und Ständchen bedacht.

Dann hielt Rita Nockher einen kurzen Rückblick über die Arbeit unserer langjährigen Übungsleiterin. Im Herbst 1986 konnte Hans-Detlef Möller, damaliger Sportwart im SV Harkenbleck, für die Montagsguppe Damen-gymnastik Frau Edeltraut Winkel aus Gestorft gewinnen. In den letzten Jahren war er selbst Teilnehmer der Wirbelsäulengymnastik.

Regelmäßig machten wir unter fachkundiger Anleitung montags von 9.00 bis 9.45 Uhr unsere gymnastischen Übungen. Unsere ebenfalls langjährige Spartenleiterin Margrit Heyna konnte an den Übungstagen immer 35 bis 38 Damen begrüßen. Sie war übrigens von 1988 bis zu ihrem leider frühen und plötzlichen Tode im Jahre 2017 Spartenleiterin der Damen- und Wirbelsäulengymnastik. Aufgrund dessen wurde sie im Jahre 2010 mit dem Ehrenamtspreis der Stadt Hemmingen für langjährige ehrenamtliche Arbeit geehrt.

Auf Initiative von Edeltraut Winkel konnte auch in Harkenbleck seit Januar 1993 Wirbelsäulengymnastik angeboten und genutzt werden.

2012 haben wir in froher Runde 25 Jahre Übungsleitung gefeiert und 2016 dann die 30 Jahre. Bei unserem heutigen Abschiednehmen nach 32 Jahren haben wir Rückblick gehalten, Erinnerungen an das eine oder andere Ereignis wach werden lassen und dann auch festgestellt, dass wir letztendlich alle gemeinsam älter geworden waren.

Wir alle freuen uns, dass es nach den Sommerferien dank der Bemühungen des Sportvereins mit der Gymnastik weitergehen kann, und zwar am

Montag, 13. August 2018 mit der neuen Übungsleiterin Frau Helga Wolf. Mit einem besonderen „Blumenstrauß“ und dem Ständchen „Viel Glück und viel Segen“ haben wir unsere Wünsche für die weitere Zukunft unserer Edeltraut Winkel ausgedrückt.

Wirbelsäulen-Gymnastik

Auch hier geht es weiter, und zwar starten wir am Montag, 3. September 2018, um 10.00 Uhr. Die Wirbelsäulengymnastik läuft im Kurssystem, jetzt zunächst bis 3. Dezember 2018.

Wir freuen uns auf weitere Teilnehmer/innen.

Jahresausflug der Gymnastiksparte

Am Donnerstag, dem 12. Juli 2018, starteten wir mit dem Bus von der Mehrzweckhalle zu einer Fahrt ins „Blaue“. Niemand von den teilnehmenden Damen kannte das Ziel. Alle warteten gespannt, wohin es wohl heute bei wunderschönem Wetter gehen mag.

Die erste Station machten wir in Celle und besuchten ein Orchideen-Centrum. Bei einem geführten Rundgang durch die Gewächshäuser konnten wir die vielfältigen Arten von Orchideen bestaunen. Auch über die Pflege und das Umtopfen haben wir viel erfahren.

Das gemeinsame Mittagessen wurde in Celle eingenommen.

Von dort ging die Fahrt weiter zum Internationalen Wind- und Wassermuseum in Gifhorn, welches im Mai 1980 durch private Initiative der Familie Wrobel eröffnet wurde. Auf dem inzwischen 15 Hektar großen Freigelände können 14 internationale Mühlen in Originalgröße bestaunt werden. Im Ausstellungsgebäude stehen ca. 50 maßstabsgetreue Mühlenmodelle sowie zahlreiche Utensilien, Handwerksgeräte und weitere Informationen aus der Welt der Mühlen. Den Abschluss bildete das Kaffeetrinken mit frisch gebackenem Zucker- und Streuselkuchen, den wir auf dem Museumsgelände genossen haben.

Gegen 18.00 Uhr waren wir wohlbehalten und frohgelaunt wieder in Harkenbleck.

Unser besonderer Dank geht an Elli Fromme, die diese „blaue Fahrt“ mal wieder bestens für uns organisiert hat.

Helga Wolter – Rita Nockher

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

FERIENPASS: HEIMISCH UND LECKER

**Kochwerkstatt für Kinder
zwischen 7 und 12 Jahren**

Richtig lecker wird es bei den Heuhüpfern in den Herbstferien: hier wird gerührt, gebrutzelt und geschlemmt und alle Lebensmittel ernten wir selber vom Heuhüpfer-Acker am Hof. Hier wird Essen zukunftsfähig: saisonal, regional und bio! Spiel und Spaß werden an diesen beiden Tagen auch nicht zu kurz kommen.

Zwei Ferientage mit Alexander Silwa und Elisabeth Seiler.

Termin: 1. und 2. Oktober 2018, von 10.00 bis 13.00 Uhr

Kosten: 10,- Euro (für Kinder mit Hemmingen-Aktiv-Pass: 4,- Euro)
Bitte den Gesamtbetrag am ersten Termin mitbringen.

Treffpunkt: Seminarraum, Kampfelder Hof,
Hauptstraße 31, Hemmingen-Hiddestorf

Anmeldungen bis zum 3. September unter www.info@heuhuepfer.de.

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT

**Hiddestorfer Rübenlauf am Sonntag, den 23. September 2018;
Rübenlauf „Probe-Halber“ am Donnerstag, den 23. August 2018**

Im nächsten Monat ist es soweit. Schon zum 21. Mal lockt das beliebte Event Lauf- und Walkingbegeisterte aus der Region und darüber hinaus in den kleinen Hemminger Ortsteil. Der verbandsgenehmigte Volkslauf zählt zu den großen Breitensportveranstaltungen im Einzugsbereich der Landeshauptstadt. Von Läufern erdacht – für Läufer gemacht!

Kernwettbewerb des Rübenlaufs ist der Hemminger H.von Roon Halbmarathon, der durch alle sieben Ortsteile und das Bürgerholz führt. Die Aktiven sind eingeladen, Hemmingen noch einmal auf dem gewohnten Rundkurs „laufend“ zu erleben, denn im nächsten Jahr wird der Verein den Kurs wegen des B3neu-Straßenbaus grundlegend umgestalten müssen. Bereits in diesem Jahr müssen wir wegen der Baumaßnahmen zwischen Hemmingen-Westerfeld und Devese einen kleinen Umweg in Kauf nehmen. Für alle, die es lieber etwas kürzer wollen, werden in den Rahmenwettbewerben Strecken über 5 und 10 km angeboten. Die jun-



Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.

Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen

Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Ich kümmere mich um Ihre Pflanzen und Ihre Post während Sie Ihren Urlaub genießen können. (OT Arnum und Westerfeld) ☎ (0 51 01) 39 01

Heilpraktiker



Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

**Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei
akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.**

Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Heilpraktikerin für Psychotherapie – Silvia Richter

Dorfstraße 50 · 30966 Hemmingen · Telefon: 0151 19 41 31 36
www.silviarichter-psychotherapie.de

Harriet Dechant Heilpraktikerin

Naturheilpraxis

Matzdorfer Weg 11
30966 Hemmingen
05 11 · 679 58 248
www.naturheilpraxis-dechant.de

Amerikanische Chiropraktik
Applied Kinesiology
Osteopathie
Craniosacral-Therapie
Yamamoto Schädelakupunktur

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten

0511 425733
0170 8858809



carsten schirmer
Malermester GmbH
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

METALLBAU KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Telefon 0511 – 84 374 10
hemmingen-sonnenschutz.de




Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Seniorenheim mit Herz

Ihre monatliche Zuzahlung in der Langzeitpflege beträgt bei einem

Pflegegrad 1: 1.491,49 €
Pflegegrad 2-5: 1.043,71 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 30,13 € / Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2c
30519 Hannover / Mittelfeld · Tel. (0511) 860 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

gen Aktiven bis 12 Jahre können sich auf den „Möhrchenlauf“ über 1,4 km freuen, ohne Zeitnahme und Ergebnisliste, aber mit Medaillen und Urkunden für alle. Die 5-km-Walking und Nordic-Walking-Strecke ermöglicht auch weniger Trainierten die Teilnahme.

Bis auf den Möhrchenlauf erfolgt die Zeitnahme durch **Chip-Zeiterfassung**. Das kommt insbesondere denjenigen entgegen, die auf der NLV-vermessenen und bestenlistenfähigen 10-km-Strecke eine sekundengenaue und verzögerungsfreie Bruttozeitmessung im Ziel erwarten.

Infos zum Rübenlauf, wie Zeit- und Streckenpläne, Meldelisten, Rahmenprogramm und Online-Meldemöglichkeit, gibt es im Internet unter **www.ruebenlauf.de**. Der Verein ist dankbar für alle **Voranmelder**, die das Eingeben der Teilnehmerdaten am Veranstaltungstag ersparen helfen und außerdem das erhöhte Nachmeldeentgelt von 3,- Euro vermeiden und sich die Chance auf wertvolle Tombolapreise sichern.

Für alle, die die reizvolle Streckenführung des „Hemminger Halben“ vor dem Rübenlauf einmal **probehalter** unter die Füße nehmen wollen, bietet die SVE-Laufgruppe einen Monat vor dem großen Event den traditionellen „**Sonderlauftreff**“ an. Am **Donnerstag, dem 23. August 2018**, treffen sich die Interessierten aus Hemmingen und Umgebung um **18.00 Uhr** zum gemeinsamen Rundkurs durch die Stadtteile. Der gemeinsame Lauf (kein Wettkampf!) wird in leistungsgerechten Gruppen und in lockerem Tempo angegangen, damit Ihr auch die Schönheiten der Streckenführung genießen und Euch den leicht veränderten Streckenverlauf gut einprägen könnt. Mitmachen kann jeder, ob Vereinsmitglied oder nicht, auch wer (noch) nicht für den Rübenlauf gemeldet hat. Etwas Lauf- und Langstreckenerfahrung sollte man/frau jedoch mitbringen. Gestartet wird am Sportplatz des SV Eintracht Hiddestorf an der Ihmer Straße (fürs Navi: Hemmingen, Arnum Landwehr 10)

Die Rückkehr am Sportplatz ist bis ca. 20.30 Uhr vorgesehen. Duschmöglichkeiten nach dem Lauf sind vorhanden. Die Getränkeversorgung auf der Strecke ist durch Getränkestationen und Fahrradbegleitung „just-in-time“ sichergestellt. Abbrecher kann die Laufgruppe mit einem Begleitfahrzeug zum Ziel zurückbringen. Die Teilnahme ist kostenfrei! Telefonische Anmeldung zum „Probe-Halben“ bitte bis zum 20. August 2018 beim Lauftreff-Leiter Jürgen Haß (Telefon 0 51 01 / 5 86 98 23, E-Mail juergen.hass@laufend-lebensfuer.de).

Die SVE-Laufgruppe

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg

Donnerstags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Weitere Veranstaltungen des DRK-OV Hemmingen siehe unter „Devese/Hemmingen-Westerfeld“.

Gospelworkshop für Jugendliche und Erwachsene

mit **Tine Hamburger und Anna Thumser**
am **15. bis 16. September 2018** in der **St.-Vitus-Kirche Wilkenburg**

WORKSHOP-INHALT:

Gospelmusik ausprobieren – mehrstimmig im Workshopchor singen – sich mitreißen lassen – gospeltypische Stimmbildung – Choreographie und Bühnenpräsenz – professionelle Leitung und Begleitung

WORKSHOP-ZEITEN

Samstag, 15. September: 10.00 – 18.00 Uhr (9.30 Uhr Ankommen)
Sonntag, 16. September: 11.00 – 15.00 Uhr
14.00 Uhr Abschluss-Konzert in der St.-Vitus-Kirche

WORKSHOP-LEITUNG

– Christine Hamburger, Wuppertal:
Sängerin, Stimmbildnerin, Chorleiterin, Vocal Coach
– Anna Thumser, Hannover:
Theaterpädagogin, Chorleiterin, Diakonin, Sozialpädagogin

WORKSHOP-ANMELDUNG im Büro der Kirchengemeinde:

Irene Deiters, Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen (OT Wilkenburg)
Telefon: (05 11) 42 51 10, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de

WORKSHOP-KOSTEN

Erwachsene: 40,- Euro (Ermäßigung möglich)
Kinder/Jugendliche ab 12 Jahren: 15,- Euro
inkl. Mittagessen am Samstag, Wasser, Kaffee / Tee und Kuchen



IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

Ich freue mich auf Sie!
Ihre Tanja Mau-Busch

Bitte entschuldigen Sie meine unregelmäßige Anwesenheit im Büro. Jedoch ist es mir, auf Grund der Vielzahl an Auswärtsterminen, leider nicht anders möglich.

Jederzeit bin ich für Sie unter 0176 - 20 03 68 27 zu erreichen. Termine vereinbaren wir umgehend und flexibel.

Herzliche Grüße, Tanja Mau-Busch



Tanja Mau-Busch
Büro: 0511 132 229 30
Mobil: 0176 20036827
E-Mail:
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5
30966 Hemmingen

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

- Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung
- Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

DRINGEND!

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?



Wir suchen in Hemmingen und Umgebung **Eigentumswohnungen & Einfamilienhäuser** für unsere solventen Suchkunden!

☎ 0511 12313988

Wir bewegen Immobilien!

BARTELT Immobilien

BARTELT Immobilien | Marktstraße 9 | 30982 Pattensen | www.Bartelt-Immobilien.de | seit 1992

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus, Raum Hemmingen. ☎ (0177) 5 52 04 67

Haus gesucht! Junges Ehepaar sucht **Haus / Bungalow / Reihenhaus** in **Hemmingen** oder **Oberricklingen** ☎ (0151) 14 94 35 37

Suche in Hemmingen **2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnung** im EG mit Garten oder Terrasse ☎ (0172) 7 00 26 35

Suche Wohnmobil-Unterstellplatz ☎ (0151) 46 23 45 67

Dringend gesucht: Garage oder Tiefgaragenplatz in Arnum, größerer Radius Bockstraße. ☎ (0172) 5 10 54 67

Lagerhalle mit Büros zur Miete gesucht, im Raum Hemmingen, Ronnenberg, Hannover. Halle ca. 300 m², beheizbar, zzgl. 3 Büroräume, Küche / Sozialraum.

Angebote bitte an info@der-natur-shop.de. ☎ (05 11) 89 81 38 - 0

Frau (53, berufstätig in H.) sucht kleine Whg. in Haus-/Hofgemeinschaft oder 2 Zimmer in WG. Garten ist wichtig. ☎ (0163) 6 31 33 65

Suche Garage in Arnum, Nähe Pattenser Feldweg. ☎ (0171) 6 02 66 34



Kanzlei Gutenbergstraße

- **Frank Krause-Domnich-Meerheimb** Rechtsanwalt
- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!



nobis Hof Pattensen



Seniorenwohnungen zwischen 41 und 55 m² zu vermieten

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab 01.03.2018

Kontakt: **0511 8759 2465**

info@nobis-hof-pattensen.de

www.nobis-hof-pattensen.de

Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 69

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
www.3-klang.de · Telefon (0511) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Klavier-/ Keyboardunterricht in Pattensen

Musikschule Benke Telefon (05101) 5 99 07 75

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



☎ 0511/41 42 40

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 29. 08. 2018



Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz
Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de

LANDHAUS ARTISCHOCKE RESTAURANT HOTEL

*Wir gehen in die Verlängerung
bis 30.08.2018!*

Genießen Sie, von *Dienstag bis Donnerstag*,
unser *3-Gang-Sommermenü* inkl. Wein
für 34,50 €

Freitag & Samstag begeistern wir Sie mit
einem 3- bis 5-Gänge-Menü ab 29,50 €

Nehmen Sie sich eine Auszeit vom Alltag
bei uns ab 15.00 Uhr auf unserer
schattigen Terrasse oder im klimatisierten
Restaurant.

Hervorragend eignet sich unser Haus
auch für *Events und Feiern* bis zu
75 Personen, gerne öffnen wir auch außer-
halb der Öffnungszeiten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Dienstag bis Samstag von 15.00 bis 23.30 Uhr

Telefon (0511) 94 26 46 30
Dorfstraße 30 - Hemmingen
info@artischocke.com

Jetzt in Hemmingen
200 m hinter real,-



TOPRAKLI
LACKIEREREI

in der Emmy-Noether-Straße 3
Tel. 0511 / 45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair
Ersparnis bis zu **70%**




- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

- ▶ Reibungsloser Reparaturablauf
- ▶ Termingerechte Zusage
- ▶ Hol- und Bringdienst
- ▶ Ersatzwagen

Wollen Sie Ihr neues Bad bei der Planung schon begehren? Fragen Sie uns!






Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de